

Mr. ...ként
 kétszer:
 szerdán és szombaton.
 Szerkesztőség és
 kiadóhivatal:
 Sátoraljaújhely
 (Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
 Negyedévre 2 pengő.
 Hirdetések:
 négyzetcm.-ként
 Nyílt-tér:
 soronként 20 fillér

TELEFON:
 MTI kirendeltség, szerkesztőség
 és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
 MTI kirendeltség, szerkesztőség
 és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
 Hiszek egy isteni örök igazságban,
 Hiszek Magyarország feltámadásában
 Amen

Szerződésnélküli állapot Csehszlovákiával

Irta: Dr. Székely Albert

A magyar kormány és a magyar érdekelttség a legmesszebbmenő előzékenységet tanúsítottak tíz hosszú esztendő óta Csehszlovákiával szemben abban a hitben és reményben, hogy ez az új államalakulat végre belátja és magába száll, hogy békés, igyekvő szomszédait, évszázadokon át volt fegyvertársait, nem szabad a végtelenségig szorongatni és agyonsanyargatni. Azt hittük, hogy Benesék áldatlan és okatlan gyűlölködése végre talán csak mégis meg fog szünni. Sajnos, csalódtunk!

Eddig még csak szerződésen kívüli állapotban vagyunk, de lehet, hogy nemsokára vámháboruban leszünk. — Ha pedig háboru van, meg kell szünni minden belső pártviszálynak és mint egy ember, oda kell állanunk a magyar kormány, a magyar állam mellé, mert ez újabb önvédelmi harc a kenyérért, harc az életért. Ha Csehszlovákia esztelenül ki akarja hívni maga ellen a sorsot, ám tegye, de nagyon téved, ha azt hiszi, hogy ezzel csak Magyarországnak árt. Árt először is önmagának és közvetve egész Középeurópa gazdasági stabilitásának. De jó ez így, hadd lássa végre Európa, hogy a békét nem — mint ahogy ők állandóan hamisan hangoztatják — mi, hanem ők veszélyeztetik. Felfuvalkodottságukban és megrögzöttségükben már igazán nem tudják, hogy mit cselekszenek?!

De most azután ki kell tartanunk a harc mellett, amelyet nem mi provokáltunk. Ökölboszoritott kézzel, fogcsikoritva, ha kell éhezve és fáztva, szükségleteinket lefokozva álljuk a harcot. De ezt csak úgy tehetjük, ha minden ember, aki e megcsontított, agyonsanyargatott hazában él, teljesíti kötelességét, bizva a

kormányhatalomban, hogy az is teljesíteni fogja a hazával és polgáraival szemben önvédelmi kötelességét. Szól ez a szózat különösen azon városokra és vidékekre, melyek Csehszlovákiával határosak. Ne legyen egyetlen egy ember sem, aki a magyar kincstárt és ezáltal a magyar államot meg akarná károsítani, akár vámviszályal, akár alávaló csempészettel és vámcsalással.

Mindenki tudja már, hogy a csehszlovákiai határállomásokon különféle üzletek alakultak azon célból, hogy a magyar kincstárt megkárosítsák. Ne kérjen senkisémm határátlépési igazolványt hamis ürügyek alatt, hogy azután átsétáljon régi cipővel és kopott ruházattal, hogy ezekben a csehszlovák üzletekben új cipőt, új ruhákat, vagy egyéb árukat és iparcikkeket vásárolva visszatérjen a hazába a cseh kereskedő azon igéretével, hogy az ott hagyott régi, elhasznált ruhát vagy cipőt, pár nap múlva átcsempészi. Becstelen és hazaáruló ma az, aki bármimódon, hacsak fillérekkel is, megkárosítja ezt a szegény országot. Éber figyelemmel fogja kísérni nemcsak a rendőrség és vámőrség, nemcsak a közigazgatási hivatalok, hanem minden becsületes magyar állampolgár azokat a becsteleneket, akik nem ösmerik és nem teljesítik ma szent kötelességüket a hazával szemben. Az ügyészek és bíróságok pedig a január 1-én életbelépő új törvény alapján kérlelhetetlen szigorúsággal kell, hogy eljárjanak majd az ilyen magukról megfélemedezett emberekkel szemben.

Nemsokára érezniök kell adáz és gonosz szomszédainknak, hogy a cseh textilipar, üveg és porcellánkereskedés Magyarországon elvesztette jelentőségét. A munkások ezreit fogják ott elbocsátani, mert a felhalmozott áruknak kivitele teljesen meg fog szünni. Gőgjükben már arra sem gondoltak, hogy ma az agrár-államokkal szemben a tulajdonképpen ipari államok csak

úgy prosperálhatnak, ha az árucserre konciliáns feltételek mellett megtörténhetik. Meg fognak fulladni saját zsirjukban. Cipőt, ruhát, üveget megenni nem lehet, de bort, búzát, gabonát igen és ha csak egy kis eszük maradt még, meg kell, hogy győződjenek, hogy ők jobban rá vannak utalva, hogy velünk békésen megegyezve, jó szomszédsgot tartsanak, mint mi órájuk. A mi ipari szükségleteinket be tudjuk majd szerezni Ausztriában és Németországban is, tehát nincs más mód, mint hogy bojkottáljuk a cseh árukat és egyszer s mindenkorra

számoljunk le legalább gazdaságilag Csehszlovákiával. — Csehszlovákia kereskedelme és gyáripára már is kezd felzúdulni kormánya ellen. Váltig erősítik, hogy Massaryk óhajtja a békés megegyezést nemcsak gazdaságilag, de azon túlmenően politikailag is, de veszett ellenségünk, Benes, nem akarja, mert félti a pozícióját s ravasz megrögzöttségével áll, vagy bukik. Tőlünk függ tehát most, hogy megbuktassuk. És vele a kisantantot!

Biztosítjuk a magyar kormányt, hogy e tekintetben az egész ország mellé áll és ki-tart a végsőig.

Borértékesítési problémák

Irta: dr. Buza Béla.

Talán nagyon régen nem érezte egy élő generáció a gazdasági válság hatását olyan intenzív módon, mint napjainkban. Szinte példátlan dolog az, — hogy bárhol utazik az ember, bárhol fordul meg idegenek közt, ismerősök közt, — ugyiszlóvan nincs más téma, mint a nyomoruság, a megélhetés szörnyű nehézsége.

És ebben a kérdésben Magyarország nem áll egyedül, s nem áll sokkal rosszabbul, mint az ugynevezett utódállamok. Ausztriában, Csehszlovákiában, Lengyelországban stb. — éppoly érzik a helyzetnek a rettenetes nehézségeit, mint mi idehaza.

A gazdasági válság ma kétség-telenül világjelenség. A volt monarchia államai azonban fokozottan érzik ezt a nehézséget azért, mert a régi nagy vámterület helyett hat kis vámterület keletkezett apróbb politikai egységeket szolgálva, a lakosság hihetetlen kárára és kényelmetlenségére.

Természetesen ma ezen a helyzeten segíteni nem lehet, mert sok időnek kell elmúlni, míg az emberek gondolkodása szenvedélytől mentesen, ideálisabb, emberibb magaslata emelkedik, s egymás vexaturája helyett, egymás segítségét fogja munkálni.

Ennek a szörnyű helyzetnek a hatása alatt áll ma minden termelési, ipari és kereskedelmi foglalkozás, — s így természetesen a bortermelés és borkereskedelem is.

S miután a baj maga nagyon mélyen rejlik, és hosszú lefolyásu, azt lehetne mondani, — hogy a helyzet javulásának a kilátásai egyelőre nagyon csekélyek.

Ha a tokaji borra vonatkozó kérdést szintén csak ezen általános helyzet alapján bíráljuk el, — akkor itt is nagyon sötétnek kellene látnunk a kibontakozás lehetőségét.

Én azonban a tokaji borok tekintetében kivételt látok fennfogni, — és egy kis biztatást, egy kis reményt akarok soraimmal Tokajhegyalja közönségének nyújtani.

Én azt a tapasztalatot szereztem, hogy a tokaji bor sorsát ki lehet kapcsolni abból a gazdasági dekadenciából, mely a többi borokat zuhanásszerűen viszi a gazdasági mélypont felé.

A tokaji bort a külföldön, legalább is nevérdől, ma is mindenütt ismerik. Ez a név ma is ugy szerepel a külföld tudatában, mint a legkiválóbb bornak a megjelölése. Görög és spanyol borokkal elárasztották egész Európát. Ezeknek a boroknak sem édességével sem az árával nem tudnánk konkurálni. Azonban van valami, ami ellenállhatatlanul győztessé teszi ezekkel szemben a tokaji bort: a zamat. — A forró déli napsugár tömegtelen cukrot tud felhalmozni az ottani szőlőfűrtőkben, — azonban soha, sehol ki nem fejlődik az a zamat és illat, — amely a

tokaji borok páratlan tulajdonsága. És ezt szeretik és ezt keresik a külföldön is.

Ez a különleges zamatképződés, nem egyedül álló eset a tokaji bornál, szemben a délszaki vidékek boraival. Így vagyunk a gyümölcsösökkel is. A délvidék gyümölcssei hallatlan cukortartalommal bírnak, — de hol van bennük az a zamata, amit egy tolcsvai Jonathán — almánál élvezünk?!

Az ampelológiai intézet egyik, kiváló borvegyésze említette nekem, — hogy ismeri a világ minden borát. Nemcsak ismeri de vegyelemzte is. Egyetlen egy bor van az egész világon, amelynek zamata és illata a tokajhoz hasonló, — a kaliforniai. A többinél ez fel nem lelhető.

A tokaji bornak ez a páratlan kiválósága, s az a tény, hogy a tokaji nevet az egész világ ismeri, annál inkább lehetővé fogják tenni céltudatos, becsületes munka útján ezeknek a boroknak az értékesítését, mert ellentétben más borokkal, — a helyzet az hogy a tokaji borból ugyiszólván kevesebb terem, mint amennyi a fogyasztó közönségnek a szükséglete, még a mai redukált igények mellett is.

Az átmeneti nehézség abban rejlik, hogy sem a termelés, sem az értékesítés kérdése megszervezve nem volt, s különösen a külföldi borkereskedelem ügye teljesen el volt és el van ma is hanyagolva. A régi monarchia hatalmas vámterülete annak idején nem tette szükségessé e tekintetben a különösebb szervezési munkát. Ma ez a vámterület apró részletekre feldarabolva, azt eredményezi, hogy a bor minduntalan, még a legközelebbi relációkban is vám-sorompóba ütközik, — s az illető területen lényegesen nehezebbé vált, illetve csaknem megszűnt a tokaji bor elhelyezése. Egyes emberek, egyes kereskedők magukban erőtlenségnek tartják ahhoz, hogy ezzel az új nehézséggel megküzdjenek, — s az eredmény az lett, hogy ezek a külföldi piacok teljesen el lettek hanyagolva, s szabad példái lettek a lelkiismeretlen hamisításoknak.

Minden számításba jöhető területéről csaknem egybehangozóan az az információim és a személyes tapasztalatom is, — hogy ha a fogyasztó közönség előtt egyszer nyilvánvalóvá lesz, hogy van egy bizonyos márkájú tokaji bor, amelynek valódiságához kétség nem fér, van egy beszerzési forrás, ahová nyugodtan fordulhat, — a tokaji bor fogyasztása nem remélt méreteket ölíthet. De ezt a bort nemcsak hitelessé, hanem hozzáférhetővé is kell tenni az illető fogyasztó közönség részére.

Természetesen mindezt a kereskedelemmel karöltve, s nem az ő ellenére kell megoldani, — s a hozzáférhetőséget nemcsak helyzetileg kell megteremteni, — de

az árak okos és mérsékelt kalkulálásával is.

A piac óriási nagy. Eltekintve a belföldtől s a kisebb utódállamoktól, — előttünk áll a 30 milliós Lengyelország, a 60 milliós Németország, — a gazdag Belgium és Hollandia, — Anglia és az északi államok. Szinte azt lehetne mondani, hogy korlátlan lehetőségek állanak egy céltudatos szervező munka előtt.

A Pincszövetkezet a maga kezei között mindent meg fog tenni, hogy ennek a hatalmas munkának a szerény uttörője legyen. Az áru kifogástalan voltáért már most is minden felelősséget vállal. A piac megszervezése tekintetében elindul a maga útján, egyelőre olyan méreteket, amelyeket egyrészt az üzlet biztonsága, másrészt a rendelkezésre álló anyagi eszközök megszabnak.

Viszont a megfelelő anyagi eszközöknek az előteremtése nélkülözhetetlen előfeltétele a meginduló munkának.

Kétségtelen, hogy a munka nehéz, a feladat igen nagy és senki se várjon a kezdet kezdetén hatalmas eredményeket. Meggyőződésem azonban, hogy szerény kezdettel, de becsületes munkával, ez a bor maga fogja a további utat kiépíteni, s a Tokajhegylajka keresztül fog gázolni ezen a rettenetes krízisen, s meg fog teremteni az értékesítés állandó bázisát.

A cs. és kir. népköltő

Komáromi János jubileumára

A költő úr, aki mellest ennek a roskadozófélben levő Monarchiának egyik „dinsztáglík” alattvalója is, egy szép napon kis cédulát talál hónapos szobájának asztalán s ezen a cédulán valamilyen olvashatatlan aláírás, de bizonyára igen barátságos szándéku úr szívesen beinvitálja, hogy már most

szálljon le a pegazusról és jöjjön egy esztendőre a császár öfelsége vendégének és pedig a tirolisi Bozenbe, a császár vadászok nemes-hírű testületébe, amely minden tirolisi, vadászai és császári elnevezés ellenére is, ősi hagyományok szerint, mindenkor hemzsegett a magyar fiuktól, akiknek egyébként igen kevés közül volt e három fogalom bármelyikéhez is. Így történt, hogy Komáromi János költő és újságíró úr felvette a császár mundérját, amelyet csupán rövid időre vetett le újra, mert alig, hogy kivetkőzött volna az angyalbőrökből, máris megharsantak a Monarchia minden végében a rezes trombiták s hírtül adták a világnak, hogy Ferenc József mindent meggondolt és mindent megfontolt s szóval, hogy ránk köszöntött a nagy világzengés.

És Komáromi János költő és cs. és kir. vadászhadnagy úr eztán végigverekedte a tomasovi, komarovi, ravaruszkai, szanmenti és krakkói csatákat, ezenközben egyszer nyulhatott csak a pennához, hogy levelet írjon haza a szerkesztőségébe. A levelet az óvatlan szerkesztőség, amely eddig csupán a hivatalos haditudósítóknak gondosan körülteremtett helyzetjelentéseit szokta volt közölni, — amelyekből csak azt derült ki, hogy mi folyton nyertünk, az ellenség pedig folyton veszít ezernyi halottakat és foglyokat — a szerkesztőség kiadta ezt a levelet s címnek ezt írta fölébe: „Északon ősz van...” Erre a tárcára figyelt fel először a magyar nyilvánosság, hogy tán mégsem igen lehet az úgy, hogy mi folyton csak nyertünk, egyetlen embervesztés nélkül, hanem hogy ugylátszik, ott a harc-téren sem minden fenéig tejfől. Ugyanis Komáromi János elszólta magát ebben a cikkében, mondván, hogy alig van már életben egy-két önkéntes-pajtása, akikkel együtt indult a nagy vivódásba.



A végzet nyomban rá is csapott Komáromi hadnagy úrra, mert Krakkó alatt szuronyrohamban úgy megsebesült, hogy tizenhárom hónapig nyomta a különböző kórházakat. A sors büntető keze azonban még csak ezután sújtotta az uniformisba bujtatt költő urat, mert beosztották Bécsbe, a cs. és kir. hadügyminisztérium sajtóosztályába magyar előadóknak.

Komáromi azóta már egy rendkívül mulatságos, de valahogy mégis kesernyés szájjal regényben megírta életének ezt a korszakát. Megírta a sajtóirodát rettentő katonai copfjaival, nevetséges és szármalmas bürokráciájával, parancsbarmáival, lógósaival, szimulánsaival, ál-nélkülözhetetlenjeivel, óriási élősditenyészetének minden fajtajával, kis- és nagy panamistáival, drückebergerjeivel, az egész osztrák Schlampereit a maga torz kinézerfiguráival, hadtáphőseivel, frontmögötti vitézeivel, kávéházi Conradjaival s ezeknek javithatatlan közjogi csodabogaraival, rögeszméivel és bolondgombáival. Meg-elevenedik előttünk Komáromi mesteri pennája alatt a tizenégy nyelvű frontújság, amelyet egy Falstaff-kapitány vezényel, szolgálati övében éjjel-nappal kézigránáttokkal csuklógyakorlatokra kommandirozott egyéves önkéntes munkatársaival; látjuk az öreg harmonika- és furulyanadrágos generálisokat, akik régkiérdemelt nyugdíjukból vonultak fel, mint egy régmúlt kor szellemei, a nagy, véres ünnepekre...

Ebben a barok miliőben ismerjük meg igazában a cs. és kir. népköltő úrnak, Komáromi Jánosnak ragyogó talentumát, amellyel egy egész ország népét úgy megtudta kacagtatni, mint Jókai óta senki. Egy-egy könnyecsepp is belevegylt ugyan a homéroszi kacajba — a vérbeli humorista páratlan tehetsége ez, — de végül mégis valami csöndes nosztalgia, megbékülés költözik a lelkünkbe: ezért olyan nagy író Komáromi János és ezért zárta őt szívébe az egész magyar köztudat.

Nem csoda hát, ha huszonöt-éves írói jubileumának első hírére közéletünk legkiválóbbjai siettek, hogy részüket vegyék az író ünnepléséből. Berzeviczy Albert, Gömbös Gyula és Herczeg Ferenc tiszteletbeli és Bethlen István, Milotay István, Ravasz László, Ripka Ferenc, Sipőcz Jenő, Szikra, Tormay Cecil és Walkó Lajos diszelnöksége mellett dr. Pethő Sándor a Magyarság főmunkatársa, ügyvezetése alatt országos bizottság alakult, amelyben városunkból Széll József főispán és Bernáth Aladár alispán vesznek részt.

H I R E K.

— Egyházi hír. Payer Ferenc ap. kormányzó által helyettesítve Pásztor Károly s-lelkész Tályárhoz az abaujszántói kápláni, Tima László s-lelkész Abaujszántóról hollóházai helyi káplánságra állította. Surányi Lajos volt szék Domokos rendi áldozópap a tályai kápláni állomásra küldetett.

— Karácsonyi istentiszteletek sorrendje. A rk. plébánia-templomban f. hó 24-én karácsony vigiliáján — éjjel 10 órakor Urunk születésének emlékére az u. n. éjféli mise véget kap; 25-én karácsony 1-ső napján reggel 6 órakor pásztor misé van. — D. e. 10 órakor sz. b. széd és főpapi mise végeztek. A sz. misék sorrendje különbözik ugyanaz mint a vasárnapokon karácsony I és II. napján. Karácsony III-ik napján d. e. 9 órakor sz. mise.

— A Szegénygondozó Bizottság ülése. A szegénygondozó bizottság december 18-án értekezletén Márton Elek v. tárcsós újabb adományokról tájékoztatást, még pedig: özv. F. Ödönne 1 öl, gróf Károlyi László 200 q tűzifát a Wekerle-téri M. Kovács József 2 pár női cipőt, Dr. Hajós Károlyné 3 kötött női ruhát, Schwarcz Salamón 5 gyémánt ruhát, 1 kötetny, 1 blúz, Schweiger Izidor 10 kgr. bab, Pavlovits Zoltán havonként 20 kgr. kenyert, Csoltó Zoltán havonként 2 kgr. húst vagy töpörtött adományoztak. Azután az újabb kérelmek segélyezését tárgyalta a bizottság a legnagyobb körű kintéssel és a környezeltanulmányok alapos figyelembe vételével Márton tanácsos indítványát, hogy a bizottság kérje el az egyháztól, nőegyletektől, társulatoctól és intézményektől segélyezeti névsorát, helyesléssel elfogadta a bizottság. Nagy örömmel és keserűséggel vette magáévá a bizottság Széll József gondolatát, hogy az a nyomorban szenvedő 100 család, aki az anyagiak hiánya miatt ezidő szerint állapítványban még nem részesül karácsonyra szeretet-csomagot kapjon. Ezzel kapcsolatban Hornyay Béláné a Szoc. Misztársulat részéről, az utolsó délután jövedelméből 40 pengő a bizottság rendelkezésére bocsátott. E szép eszmét báró Wald Frigyes oly sok melegséggel magáévá, hogy azonnal 3 pengő listet adományozott e célra. A bizottság köszönettel fogadta a bizottság Eszter József zászlóaljparancsnoktól.

TRETOR

HÓCIPO

világh

Maradandó értékű

ajándék

a hordozható villamos

Singer

varrógép

Precíziós munka és elismert legjobb minőség!

Részletfizetésre is! Kényelmes havi részletek!
Díjmentes bemutatás saját otthonában.

Singer Varrógép Részvénytársaság

Fióküzlet: Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

REK.

nok a zászlóalj részéről följánlott 100 szegény karácsonyi vacsoráját. Erre az igazán megható, szép adományra a szegénygondozó hivatal 100 inségesnek fog utalványt adni. Ezután még három indítvány hangzott el. **Osztoics Katalin** szüségességnek tartja a szegény gondozásra vállalkozottak megszervezését és beosztását, hogy így a szegényügyi munkának ez a része is fennakadás nélkül folyhasson. **Szeszlér Ödön** indítványa, az adakozás fokozottabb méreteinek elérére irányuló intézkedéseket tartja szükségesnek. **Kiss Ernő** indítványozza, hogy a bizottság Istennek tetsző, lelkes munkáját kezdje mindig egy közös imával. Mind a három indítványt elfogadják. **Márton** tanácsos jelenti, hogy már minden intézkedést meg tett arra nézve, hogy a tűzifasegélyt még karácsony előtt ki tudja osztani. Ujhely egész társadalmát megnyugvással látja, hogy a főispánunk lelkéből kipattant szikra, igazi tüzet gyújtott, mert a nyomor enyhítésére irányuló szegényügyi munkálatoknál az egész vonalon lázas tevékenység folyik.

Dohnányi Ernő hangversenye a Stefánia fiókjára. A Stefánia Szövetség **báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir hercegnő** vezetése alatt működő sátoraljaujhelyi fiókja rendezésében **Dohnányi Ernő**, a világhírű magyar zeneszerző, zongoraművész január 12-én este 6 órakor a Városi Színházban **jótekonycélu hangversenyt ad.** Jegyek előjegyezhetők a fiók titkárnál: **Czékus Miklósnál**, Sátoraljaujhely, Csalogány-u 10.

Tanfolyamok a **Sátoraljaujhelyi fiók** szervezésében. A tanfolyamok a következők: **1. Szegényügyi tanfolyam** (12 óra), **2. Háziorvosi tanfolyam** (12 óra), **3. Könyvtári tanfolyam** (12 óra), **4. Művelődési tanfolyam** (12 óra).

Hasznos tudnivalók karácsonyra. Az ünnepek közeledtével mindenkinek a legfőbb gondja mivel szerezhetne örömet szeretteinek. Kedves kötelességünknek tartjuk felhívni olvasóink szíves figyelmét, hogy mielőtt téli szükségletét bárhol is beszerezné feltétlenül tekintse meg a világhírű **Semler cég** (Budapest, Bécsi u. 7.) nagy karácsonyi kiállítását. Különösen felhívjuk olvasóink figyelmét a cégnél most folyamatban lévő maradékvásárra, mely kiváló alkalmat nyújt a legjobb minőségű valódi angol szöveteknek igen jutányos áron való beszerzésére.

Nyilvános nyugtázás. A „Széll Józsefné” Gyermekotthon hálás köszönettel nyugtázza a következő újabb adományokat: **gróf Károlyi László** 200 q tűzifa, **Pókay Antalné** alezredesné 1 zsák főzliszt, **gróf Andrássy Géza** 100 P, **vármegyei kórház alkalmazottai** 129.50 P, **dr. Bogyay Kálmán** 25 P, **gróf Sennyey Gézá** 3 darab festmény és 5 P.

A gyomorfájás, gyomor-nyomás, bélsárpangás, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz használata által sok esetben elmulik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vizről, mert hatása megbízható és enyhe. **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Karácsonyi vásár. A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége sátoraljaujhelyi csoportja leánykörének háziipari tanfolyama a „**Széll Józsefné**” gyermekotthonban (Andrássy u. 18 sz.) 1930. évi december hó 21-ik napján **háziipari kiállítást és karácsonyi vásárt** rendez. A kiállított tárgyak megvásárolhatók. — **A kiállítás csak egy napig lesz nyitva.** — A rendezőség ezuttal is kéri Sátoraljaujhely megyei város közönségét, hogy a kiállítást megtekinteni szíveskedjék. A Mansz 1931. évi január 15-ik napjától kezdődőleg három hónapra terjedő újabb háziipari tanfolyamot fog tartani, amelyen a tanfolyam látogatói az iparművészet minden ágában, a kézimunkában, a szövésben és paplan készítésben fognak szakszerű tanításban részesülni. — A tanfolyamra beiratkozni a „**Széll Józsefné**” gyermekotthonban 1931. január 2 től 15-ig lehet. Az iparművészeti tanfolyam előadója **Balogh iparművész és felesége.** A paplankészítő, szövő és kézimunka tanfolyamok ingyenesek. Az iparművészeti tanfolyam három havi tandíja 10 P. Beiratási díj 1 P. Paplankészítés anyag nélkül 8 P.

A Jézuska elégedet- ten mo-olyog, amikor a házi-asszonyok kívánságai között azt olvassa, amit leginkább óhajtanak, t. i. **egy villamos Singer varrógépet!** Igen, igen, gondolja magában, egy tekintetben mégis csak mind egyformák a kedves jó háziasszonyok: a praktikusság iránti érzékben és a jelenkor követelményeihez való gyors alkalmazkodásban! A hordozható villamos Singer var-

rógép az utolsó időkben annyira és oly általánosan elterjedt, hogy nagyonok háziasszony egy ilyen óhaját karácsonyra. Könnyen kezelhető és bármelyik tetszés szerinti asztalon használható és az érintkező dugóval minden villanyvezetékbe bekapcsolható. És milyen ideális megoldása a szűkös lakásviszonyok mellett a tér kihasználásának, ha a munka befejezése után a szekrényben, vagy a szekrényen, vagy egy polcon helyezhetjük el. A Singer varrógép részv. társ. minden fióküzlete, tehát a városunkban levő Sátoraljaujhely, Rákóczi-ucca 19, sz. alatti Singer üzlet is, az érdeklődők kívánságára mindenkor szívesen kész az új hordozható villamos Singer varrógépet az érdeklődők lakásán is díjmentesen és vételkényszer nélkül bemutatni. Az érdeklődők szíveskedjenek ilyenirányú kívánságaikat a fenti Singer-üzletben bejelenteni.

A Hutter József Szapany-gyár-Olajipar r. t. magához csatolta a **Lever és Társai k. f. t.** budapesti fiókját s cégszövegét egyidejűleg **Hutter és Lever** részvénytársasággá változtatta meg. A Hutter gyár 99 éves multja eleget garanciát nyújt arra nézve, hogy a **Lever** cégnek immár be-földön előállított cikkei, a **Lux, Vim és Rinso,** változatlanul első-rangu minőségben, mint teljes egészében magyar gyártmányok fognak forgalomba kerülni.

Eladó kitűnő minőségű Tinóra-gomba kilonként 7 P-ével **Jókai-ucca 41. szám alatt.**

A Singer varrógépek MÉGIS A LEGJOBBAK!

KŐBÁNYAI SÖRGYÁR

keres helybeli céget
SÁTORALJAUJHELY
és **KÖRNYÉKÉRE**
sőreinek kizárólagos áru-
sítására.

MŰJÉGGYÁR

létesítése esetén vállalná
a **financirozást. Ajánla-**
tok „**Rentábilis üzlet**”
jeligére a kiadóhivatalba
kéretnek.

A magyar ipar.

dicőrege
a



Standard 3a

3+1 CSÖVES HÁLÓZATI RÁDIÓ!

Kapható Sátoraljaujhely megyei város Közműveinél

Nyilvános kimutatás a sátoraljaujhelyi szegény-akcióra megajánlott havi hozzájárulásokról

(Mai és következő lapszámainkban folytatásokban, előlről kezdve, a könnyebb áttekinthetőség érdekében névsorban, hasábosan közöljük a sátoraljaujhelyi szegény-akcióra megajánlott havi hozzájárulások kimutatását.)

- Abonyi Irén —.80
- özv. Amsel Áronné 1.—
- Asztalosné Lévy Adél —.50
- Adriányi Gyuláné —.50
- Altman Jenő 1.50
- Altman Sámuel 1.—
- özv. Alexander Manóné —.50
- Adler Judit 1.—
- Ambrus Lajosné —.50
- Amsel Lázár —.10
- id. Ármágyi József —.20
- Abonyi Gyuláné —.80
- Adler Józsefné —.50
- Adler Henrikné —.20
- Adler Jakab —.20
- Adler Manó 1.—
- ifj. Ármágyi József 1.20
- Adler Hermanné —.50
- Adám János —.50
- Arnótfalvy Emil 1.—
- Abkorovics Béla —.50
- Andorkó János —.40
- Altman Herman —.20
- Asztalos Béla 1.—
- Brenner Mór —.30
- Bárczy Mária és Ilona 2.50
- Báti Gedeonné —.50
- Birkenhauer János 1.—
- Berger József dr. 1.—
- Baruch Ármin —.20
- Berkovics Zsigmond 1.—
- Boross László 1.—
- Bognár Jánosné 1.—
- Baranyák József —.50
- Belházy Imréné 1.—
- özv. Bognár Jánosné 1.—
- Balla Jánosné —.50
- Brezovszky Károly —.30
- Bodnár Jánosné —.50
- ifj. Balázs János —.30
- Bencsik Istvánné —.20
- Begala József —.50

ETORN
HÓCIPO
világhírű

Blitz Frida	1.—	Berecz Károly	—10
Brünner Lajos	1.—	Butella Istvánné	—50
özv. Balkó Pálné	1.—	Balogh	—40
Blumenfeld Józsefné	—60	Boros András	—50
Bettelheim Sándorné	—60	özv. Baccisinné	—30
Bartos Jánosné	—50	Berkovics József	—80
Blumenfeld Lajosné	1.—	Blumenfeld Dezső	—40
Balla Mihály	—30	Barna Géza dr.	2.—
Bodnár Ferenc	—50	Borza Irén	1.—
Bajer József	—20	Bendik János	—50
Bodnár János	—50	Brittka István	1.—
Buna János	—20	Bredán Lajos	1.—
Bede Józsefné	—16	Baghy György	1.—
Barcsik Mihályné	—30	Blumenfeld Emánuel	—80
Breza Józsefné	—10	özv. Borcsik Gyuláné	1.—
Beck Edéné	—50	Braun Sámuel	—50
Bernáth Béláné	2.—	Birnbaum Elemér	—20
Berthold Géza	1.—	Berkesz Barnáné	—50
Balogh Sándor	—50	Bartók nővérek	—60
Bendik Ede	1.—	Bajusz Ferenc	—50
Braut János	1.—	özv. Bleier Sámuelné	—50
vitéz Bodrogy Ede	1.—	Braun Béla dr.	—50
Bónis Berta	1.—	Blumenfeld Adolf	1.—
özv. Bányai Jánosné	—50	Borisz József	—50
Balogh Sándor	—50	Bobik Pál	—40
Borza József	—50	Bota Jánosné	—20
Balogh Gyula	1.—	Blumenfeld Bernát	—20
Boross Sámuel	1.—	Borbély Gyuláné	—50
dr. Bercsik Marcellné	—50	Balogh József	2.—
Bájer Béla	—50	Boros Béla	1.—
Blumenfeld Bertalan	—20	Balázs István	1.—
Barna Kornél	1.50	Brezovics Andrásné	—60
Bernáth Aladár	5.—		
Burger Jakab dr.	2.—		
Blumenfeld Jenő	4.—		
özv. Bodnár Gézáné	—50		
Borza Antal	—40		
Balogh Géza	—20		
Botos Antal	—20		
Batta János	—40		
Boros Miklósné	1.—		
Bujdosó István	5.—		
Büchser József	—10		
Batta Bálint	1.—		
Bárany János	1.—		
vitéz dr. Bisztray László	2.—		
Bencze András	1.—		
Balogh Gyula dr.	1.—		
Barna Mária	1.—		
Beregszász István	1.—		
Bobik Mihályné	1.—		
Bucsinzky Nándor	4.—		
Balog S.	1.—		
Bertók Ferenc	1.—		
Bergida Vilmosné	—20		
Barna Gyula	1.50		
özv. Bozsó Mihályné	—50		
özv. Berek Sándorné	—30		
Bodnár József	—50		
özv. Béres Andrásné	—50		
Bélik Emilné	—30		
Bévárdy József	2.—		
Blanczár József	—20		
Bakos István	2.—		
Bajusz Józsefné	2.—		
Brandicsné	—50		
Bájer Jánosné	—10		
Berencsik Kálmáné	—26		
Bodnár Józsefné	—30		
Berkovics Mór	—20		
Bettelheim Jónás	1.—		
özv. Bettelheim Mórné	1.—		
Burger	—50		
Butkai Józsefné	—50		
özv. Bellus Andrásné	—20		
Bellus Andorné	1.—		
Balog Kálmán	—10		
Bonyha János	—20		
Blum Géza	2.—		
Butella Testvérek	1.—		
Boros Béláné	1.—		
Benkő Sándorné	2.—		
Balogh Ilona	—60		
Bertók Istvánné	1.—		
Baltovics József	2.—		
özv. Bokorné	—50		
Beke Béla	1.—		
ifj. Beke Béla	1.—		
Barna Piroška	—60		
Bartók Ferencné	—10		
Bacskovszky Jenő	1.—		
Bucsi Ákosné	1.—		
Berényi Józsefné	1.70		
Bugyi Edéné	—20		
Bocsnánszky Ferenc	—30		
Biró Zoltán	—50		

Elszámolás a „Sátoraljaujhelyi Népkonyha-bizottság” sorsolási akciójáról

III.

Nyereménytárgyakat adtak: Lónyay hercegné, Stefánia kir. fenség 2 festményt. Báró Waldbott Frigyesné szül. Mária Alice kir. hercegnő 4 db rhode island, 3 db kakhi campbell kacsát, 7 disztárgyat. Báró Waldbott Frigyes 2 db süldőt, 2 db bárányt. Gróf Széchenyi-W. Ernőné 120 kg-os yorkshire disznót, 100 db gyümölcsfát, 2 láda almát, 2 könyvet „A törpe fákról”, 1 nagy üveg befőtt őszi barackot, 6 disztárgyat. Gróf Széchenyi-W. Ernő 1 db 2 hónapos borjút, 1 db faragott szék. Gróf Berchtold Kázmérné 1 db majolika virágtartó. Gróf Károlyi Viktorné 1 db festményt (tengeri tájkép). Gróf Sennyey Gézáné 2 festmény (tájkép). Gróf Pálffy Lászlóné 1 fagyaltgép, 6 disztárgy. Dr. Csajka Endre 6 üveg asszu. Dr. Bajusz Ernőné és Ujváry Zoltáné 10 db cigarettatárca. Dr. Nyomarkay Ödöné 1 kosár szőlő. Özv. Szepessy Kálmáné 10 gumó dahlia. Windt Jakab 2 db disztárgy. Báró Perényi Péterné 20 db csempe disztárgy. Szeszlér Ödön bombonniére töltve. Özv. Pilissy Lászlóné kézimunka. Dr. Oláh Istvánné pulyka. Parnói Molnár Béláné 3 üveg asszu. Dr. Nagy Béláné 2 üveg asszu. Dr. Lehoczky Sándorné 1 kosár szőlő. Benkő Sándorné 1 törzs rhode island, 1 kosár szőlő. Blum Géza 1 karszék. Klein Jakab 80 P értékű bevásárlási jegy (négy nyeremény). Évva Mariska kézimunka (párna). Lechner Ödön 2 könyv „Az őszi barackról”. Özv. dr. Hornyay Béláné 1 kosár szőlő. Vilkovszky Kálmán 3 festmény. Özv. Szinnyei-Merse Béláné 1 orpington törzs. Gróf Széchenyi Antalné 100 db bokorróza (10 nyeremény). Kosuth Lajosné 6 db disztárgy. Gr. Széchenyi Zsófia 17 db disztárgy. Özv. Máriássy Lászlóné 2 nagy váza. Czobel Margit 4 db aquarell. Péter Sándor akad. növendék 1 festmény. Sárospataki Törkölyfőző Szövetkezet 10 üveg likör. Brünner Lajos 1 db ágyszőnyeg. Uri Bor Szöv. Mád 1 gönci hordó bor. Báró Schell Ferenc 1 gönci hordó bor. Dr. Szén József esperes-plébános 2 törzs leghorn (12 db). Gróf Hoyos Victoráné 30 kg lencse. Özv. báró Sennyey Pálné 4 hamutartó. Gróf Sztáray Sándor 10 üveg asszu Hertelendy Lilly 1 aquarell kép. Báró Fiáth Mária 1 aquarell kép. Mattyasovszky Kálmáné 1 bonbonniére. Dr. Orbán Kálmáné 1 pár kacs. Moldoványi Gézáné egy kép. Asztalos Béla 20 P értékű olajfestmény. Báró Waldbott Kelemenné 1 törzs leghorn. Báró Schell Ernőné 1 matyó katrinca. Bokor Antal 6 kávéscsésze. Földes Ferenc 2 pár gamásli. Özv. Kantha Józsefné asztaldisz (automobilszivartartó). Dr. Bajusz Ernőné 1 tál birsalmasajt. Gróf Serényi Lászlóné 1 törzs rhode island. Gróf Serényi Jánosné 2 db leghorn kakas. Behyna Testvérek 5 kg rizs. Özv. Nagy Barnáné 3 üveg asszu. Ullrich csempe-gyár Bodrogkeresztúr 10 db majolika tárgy. Eszter Ferencné kézimunka. Farkas Róbertné egy nagy pálma. Holláházi kerámiagyár 1 majolika tárgy (fűszertartó). Lichtenstein J. herceg 200 db festett lev.-lap. Molnár Gyuláné asztalterítő. Misky Árpádné fehér asztalterítő. Szabó Pál 1 doboz levélpapír. Özv. Juhász Jenőné 1 aquarell kép.

1928. évi saját termésű tisztán kezelt

szamorodni boromat

25 literen felüli mennyiségben, de hordós tételekben is árusítom, literét 80 fillérért hordóval együtt.

Dr. HAAS BERTALAN

ügyvéd és szőlőbirtokos

Sátoraljaujhely

Kazinczy ucca 33.

Telefon: 179

Telefon: 179

Legjobb minőségű

tüzelőanyag

ugymint:

ceserfa, bükkhasáb és aprított fa, valamint porosz és hazai szén

házhoz szállítva — részleltetésre is — jutányosan beszerezhető

Friedmann Aladár fakereskedőnél

Lakas: Justus ucca 22.

Raktár: Máv. pályaudvar

NEM TRÜKK, VALÓSÁG!

Meleg	sz	árból
barátságos	o	20%
tiszta	b	
	a	
Bőséges	é	árból
izletes	t	
házi	k	
	e	
	z	
	é	10%
	s	
	i	

engedményt kap Ön, mint ezen lap előfizetője

BUDAPESTEN a Park Szállodában

VIII. Baross-tér 10.

Szemben a Keleti Pályaudvar érk. oldalával.

Az egész életben hű barát



SINGER VARRÓGÉP.

Kedvező fizetési feltételek Alacsony havi részletek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

BRISTOL-SZÁLLODA

BUDAPEST

legszebb pontján, a

Dunaparton.

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai	P 10—16-ig
" udvari	P 6—10-ig
Két ágyas utcai dunaparti	P 24—40-ig
" utcai	P 20—24-ig
" udvari	P 15—18-ig

A jobb szobák árai fürdőszobával értendők. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao eg. tojással, vajjal és jam-el	P 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora menü	P 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora menü előtétellel	P 4.—

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközözendő.

Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Felelős szerkesztő:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF.